

PUCCI® FINGER SEPARATOR

	SINGLE PATIENT USE
	NON-Sterile
	NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX
	RX ONLY FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.

IMPORTANT INFORMATION

Please read all warnings and instructions before use. Correct application is essential for proper product function and to reduce the risk of injury or re-injury inherent with the use of any brace.

INTENDED USE

The DeRoyal® Pucci® Finger Separator is intended to help position mild to moderate contracted or deviated fingers.

CAUTIONS

- A physician or properly licensed practitioner (a "prescriber") who is familiar with the use and purpose of this brace must fit it to the user. The prescriber has a duty to provide wearing instructions and risks related to the use of this product to other healthcare practitioners treating the users and the users themselves, including duration of use. The instructions provided in this sheet do not supersede hospital protocol or direct orders from the prescriber.
- Use only as directed by medical professional.
- Prolonged usage can result in muscle atrophy in the user. The user may require (1) a weaning period from the brace to build muscle strength (2) regular physical therapy exercises to maintain the strength of the fingers (3) a limitation on duration of use or (4) some combination of these.
- Inspect brace for damaged or missing components before use.
- Discontinue use and consult your prescriber if the brace or its components break or become damaged.
- Inspect the fit of the product on the patient to ensure fit is proper. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Check regularly to ensure circulation is not compromised.
- Consult your prescriber immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this brace. Discontinue use if pressure injuries develop.
- Take special care if the user is diabetic or has poor circulation as these users may have decreased skin sensitivity and are at greater risk for poor peripheral circulation and pressure injuries.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Open the hook and loop closure.
- Carefully open the fingers and insert them into the loops of the finger separator, and position. **NOTE:** Do not put the thumb into a loop of the finger separator.
- Cross the straps on the palmar side of the hand, wrap around and fasten together on the dorsal side of the hand, across the metacarpophalangeal (MP) joints.
- If using the finger separator with a hand orthosis, apply using steps 1 – 3. Apply the hand orthosis. Wrap the straps of the finger separator around the palmar piece of the hand orthosis and fasten with the hook and loop closures.
- Once the orthosis is fitted, check the fit. Follow your facilities protocol. If no protocol is provided by your facility, check the fit of the orthosis at increasingly longer intervals of time. Start with the orthosis on for 15 minutes and off for 15 minutes. **DO NOT** exceed seven hours on at any time.
- Recheck the fingers for the desired position. Assess fingers for adequate circulation. If circulation is impaired, remove orthosis immediately.

CARE INSTRUCTIONS

Hand wash in lukewarm water with a mild detergent. Air dry prior to wearing.

STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

	KEEP DRY
	KEEP AWAY FROM SUNLIGHT

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

WARRANTY

DeRoyal® products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship. **DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

utilisateurs peuvent présenter une sensibilité réduite de la peau et le risque de problèmes de circulation périphérique et d'escarres est plus élevé dans leur cas.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Ouvrir la fermeture auto-agrippante.
- Ouvrir délicatement les doigts et les introduire dans les boucles du séparateur de doigts, puis les mettre en place. **REMARQUE :** Ne pas mettre le pouce dans une boucle du séparateur de doigts.
- Croiser les sangles du côté palmaire de la main, les enruler et les fixer sur le côté dorsal de la main, en travers des articulations métacarpophalangées (MP).
- En cas d'utilisation du séparateur de doigts avec une orthèse pour la main, l'appliquer en suivant les étapes 1 à 3. Appliquer ensuite l'orthèse pour la main. Enrouler les sangles du séparateur de doigts autour de la partie palmaire de l'orthèse pour la main et les fixer au moyen des fermetures auto-agrippantes.
- Une fois l'orthèse en place, vérifier qu'elle est ajustée correctement. Suivre le protocole de l'établissement. Si l'établissement ne dispose pas de protocole, vérifier l'ajustement de l'orthèse à des intervalles de temps augmentant progressivement. Commencer par faire porter l'orthèse pendant 15 minutes, puis la faire enlever pendant 15 minutes. **NE PAS** dépasser sept heures consécutives.
- Vérifier à nouveau que les doigts sont dans la position souhaitée. S'assurer que le sang circule correctement dans les doigts. Si la circulation est compromise, enlever immédiatement l'orthèse.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Laver à la main à l'eau tiède avec un détergent doux. Laisser sécher à l'air avant la mise en place.

CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

	GARDER AU SEC
	TENIR À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL

Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE

Les produits DeRoyal offrent une garantie qualité et main-d'œuvre de cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE ARTICULIER.**

PUCCI® FINGER SEPARATOR**SEPARADOR DE DEDOS PUCCI®****SÉPARATEUR DE DOIGTS PUCCI®****PUCCI® FINGERSEPARATOR****SEPARATORE PER DITA PUCCI®****SEPARADOR DE DEDOS PUCCI®****PUCCI®-VINGERSCHEIDER****PUCCI® FINGERSKILJARE****PUCCI® PARMAK AYIRICI****PUCCI® ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΙΚΟ ΔΑΚΤΥΛΩΝ**

riesgo de mala circulación periférica y úlceras por presión.

**Part#1-812G**

Revised 2/2021

©2021 DeRoyal Industries, Inc.
All Rights Reserved. DeRoyal, the DeRoyal logo, Improving Care, Improving Business, and Pucci are trademarks or registered trademarks of DeRoyal Industries, Inc.

SEPARADOR DE DEDOS PUCCI®

	ÚSESE UNA POR PACIENTE
	NO ESTÉRIL
	NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

	SOLO BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA
	LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reaparición de lesiones inherente al uso de cualquier tipo de ortesis.

USO PREVISTO

El separador de dedos Pucci® DeRoyal® está indicado para contribuir a la colocación de los dedos con contracturas o desviación de leves a moderadas.

PRECAUCIONES

- La ortesis debe ser aplicada al paciente por un médico o profesional sanitario autorizado («prescriptor») que esté familiarizado con el uso y la finalidad de la misma. Es responsabilidad del prescriptor brindar las instrucciones de aplicación de este producto; asimismo, debe informar a otros profesionales sanitarios que atienden al usuario (así como al propio usuario) sobre su tiempo de uso y los riesgos que conlleva. Las presentes instrucciones no reemplazan el protocolo hospitalario ni las órdenes directas del prescriptor.
- Úsese exclusivamente siguiendo las instrucciones del médico.
- El uso prolongado puede provocar atrofia muscular. El usuario podría necesitar: (1) un periodo de retirada gradual de la ortesis durante el cual recuperar el tono muscular; (2) hacer fisioterapia con regularidad para mantener la fuerza en los dedos; (3) una limitación del tiempo de uso; o bien (4) una combinación de las medidas anteriores.
- Antes de utilizar la ortesis, inspecciónela por si faltan componentes o si están dañados.
- Interrumpa el uso y consulte al prescriptor si la ortesis o sus componentes se rompen o se dañan de alguna forma.
- Inspeccione el producto después de aplicarlo para comprobar que se ajuste de forma adecuada al paciente. **NO LO APRIETE DEMASIADO.** Compruebe con regularidad que no se producen alteraciones en la circulación.
- Consulte de inmediato al prescriptor si se produce una alteración de la sensibilidad, reacciones inusuales, hinchazón o un aumento del dolor mientras utiliza esta ortesis. Interrumpa el uso si aparecen úlceras por presión.
- Los usuarios con diabetes o problemas de circulación requieren una atención especial por su tendencia a presentar sensibilidad cutánea reducida y por el mayor

PUCCI® FINGERSEPARATOR

	EINPATIENTENGEbraUCH
	UNSTERIL
	ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK

	NUR ZUR US-AMERIKANISCHEN RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRÄFT ODER AUF ÄRZTLICHE RECHNERUNG HIN ABGEGEBEN WERDEN.
--	---

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lea las instrucciones de uso y las advertencias. Una correcta adaptación es fundamental para el uso seguro y efectivo del dispositivo y para reducir el riesgo de lesiones o de reaparición de lesiones inherente al uso de cualquier tipo de ortesis.

BESTIMMUNGSMÄSSIGE ANWENDUNG

Der DeRoyal® Pucci® Fingerseparator soll beim Positionieren geringfügig zu mittelschwer kontraktierter bzw. abweichender Finger helfen.

VORSICHTSHINWEISE

- Die Orthese muss durch einen Arzt oder eine medizinische Fachkraft mit entsprechender Zulassung („Verordner“), die mit ihrer Verwendung und ihrem Zweck vertraut ist, angepasst werden. Der Verordner hat die Pflicht, Anweisungen für Tragen zu erläutern und andere an der Pflege beteiligte medizinische Fachkräfte sowie den Patienten selbst über die Risiken in Verbindung mit der Verwendung des Produkts sowie über die Dauer der Anwendung aufzuklären. Die mit diesem Blatt ermittelte Anleitung ersetzt nicht das Krankenhausprotokoll oder die direkten Anweisungen des Verordners.
- Um gemäß den Anweisungen des Arztes bzw. der medizinischen Fachkraft benutzen.
- Länger andauernde Verwendung kann zu Muskelatrophie beim Benutzer führen. Der Verwender benötigt möglicherweise (1) eine gewisse Zeit für die Entwöhnung von der Orthese, um die Muskulatur wieder aufzubauen (2), regelmäßige krankengymnastische Übungen zur Aufrechterhaltung der Kraft der Finger (3), eine Einschränkung der Anwendungsdauer (4) bzw. eine Kombination aller dieser Maßnahmen.
- Kontrollieren Sie die Orthese auf beschädigte oder fehlende Komponenten.
- Unterbrechen Sie die Anwendung und wenden Sie sich an den Verordner, falls die Orthese oder Teile davon brechen oder Schäden aufweisen.
- Inspirieren Sie die Passform des Produkts am Patienten, um sich der einwandfreien Anpassung zu vergewissern. **NICHT ZU ENG ANLEGEN.** Regelmäßig kontrollieren, dass die Durchblutung nicht beeinträchtigt wird.
- Wenden Sie sich unverzüglich an den Verordner, wenn Sie bei der Verwendung dieser Orthese das Auftreten von veränderten Empfindungen, ungewöhnlichen Reaktionen, Schwellungen

oder verstärktem Schmerz bemerken. Unterbrechen Sie die Anwendung, falls Druckverletzungen entstehen.

- Besondere Sorgfalt ist unabdingbar, wenn der Träger Diabetiker ist oder unter schlechter Durchblutung leidet, da Patienten mit diesen Erkrankungen möglicherweise verringerte Sensibilität der Haut haben und ein höheres Risiko für verminderte periphere Durchblutung und die Entstehung von Druckverletzungen aufweisen.

GEBAHRDANLEITUNG

- Den Klettverschluss öffnen.
- Die Finger vorsichtig auseinanderziehen und diese in den Schlaufen am Fingerseparator positionieren. **HINWEIS:** Nicht den Daumen in einer Schlaufe des Fingerseparator einlegen und auf der dorsalen Seite der Hand, gegenüber der Metacarpophalangealgelenke (MP) umbinden und zusammenbinden.
- Die Bänder auf der Handflächenseite kreuzweise führen und auf der dorsalen Seite der Hand, gegenüber der Metacarpophalangealgelenke (MP) umbinden und zusammenbinden.
- Bei Verwendung des Fingerseparator mit einer Handorthese gemäß den Schritten 1 - 3 anlegen. Die Handorthese anlegen. Die Bänder des Fingerseparator rund um das Handflächensegment der Handorthese binden und mit dem Klettverschluss befestigen.
- Nach dem Anpassen der Orthese den Sitz kontrollieren. Hierbei das Klinikprotokoll befolgen. Wenn Ihre Einrichtung kein Protokoll dafür hat, sollte die Orthese in immer längeren Zeittabständen getragen werden. Beginnen Sie mit 15 Minuten Tragen und 15 Minuten Ablegen. Eine maximale Tragezeit von sieben Stunden darf zu **KEINEM ZEITPUNKT** überschritten werden.
- Beurteilen Sie, ob die Finger in der gewünschten Position sitzen. Finger auf ausreichende Blutzirkulation kontrollieren. Falls die Blutzirkulation beeinträchtigt ist, die Orthese sofort entfernen.

ANLEITUNG ZUR PFLEGE

Von Hand in lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen. Vor dem Tragen an der Luft trocknen.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- | | |
|--|--------------------------|
| | VOR NÄSSE SCHÜTZEN |
| | VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN |
- Außer bei den zuständigen Landesbehörden am Patientenwohnsitz sind schwerwiegende Vorkommnisse auch bei DeRoyal Industries Inc. zu melden.

GARANTIE

DeRoyal garantiert für den Zeitraum von hundertzwanzig (120) Tagen ab dem Tag des Versands durch DeRoyal, dass seine Produkte frei von Qualitätsmängeln und Herstellungsfehlern sind. **DEROYALS SCHRIFTLICHE GAR**

SEPARATORE PER DITA PUCCI®

PER UTILIZZO SU UN UNICO PAZIENTE	
NON STERILE	
NON IN LATTICE DI GOMMA NATURALE	
SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA	

LE LEGGI FEDERALI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA LIMITANO LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO A MEDICI, A PERSONALE AUTORIZZATO O A OPERATORI SANITARI ABILITATI.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima dell'uso. Applicare correttamente il prodotto è fondamentale per garantirne il regolare funzionamento e ridurre il rischio di lesioni o ri-lesioni insito nell'uso di qualsiasi tipo di tutor.

USO PREVISTO

Il separatore per dita DeRoyal® Pucci® è destinato ad agevolare il posizionamento di dita contratte o deviate in maniera lieve o moderata.

! PRECAUZIONI

- Questo tutor deve essere applicato all'utilizzatore da un medico o da un operatore sanitario abilitato ("prescrittore") che ne conosca l'utilizzo e la finalità. Il prescrittore ha il dovere di fornire istruzioni per indossare il prodotto e informazioni sui rischi correlati all'uso di questo prodotto ad altri operatori sanitari che hanno in cura gli utilizzatori e agli utilizzatori stessi, compresa la durata di utilizzo. Le istruzioni fornite in questo foglioletto non sostituiscono il protocollo ospedaliero o le indicazioni dirette del prescrittore.
- Utilizzare esclusivamente come indicato dal medico curante.
- L'uso prolungato può provocare atrofia muscolare nell'utilizzatore. L'utilizzatore potrebbe necessitare di (1) un periodo di adattamento dopo la sospensione dell'uso del tutor per potenziare la forza muscolare, (2) esercizi fisioterapici regolari per conservare la forza delle dita, (3) un limite nella durata dell'utilizzo del tutor o di (4) una qualsiasi combinazione di questi fattori.
- Prima dell'uso, controllare che il tutor non presenti danni né componenti mancanti.
- Sospire l'uso e consultare il prescrittore qualora il tutor o i suoi componenti si rompano o subiscano danni.
- Verificare che il prodotto si adatti perfettamente al paziente. **NON STRINGERE ECESSIVAMENTE.** Controllare con regolarità per verificare che la circolazione sanguigna non venga compromessa.
- Rivolgersi immediatamente al prescrittore se si riscontrano cambiamenti, reazioni insolite, tumefazioni o dolori prolungato durante l'impiego di questo tutor. Sospire l'uso qualora insorgano lesioni da pressione.
- Si raccomanda una particolare attenzione se l'utilizzatore

PUCCI®-VINGERSCHEIDER

UITSLUITEND BEDOELD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT	
NIET-STERIEL	
NIET VERVAARDIGD UIT NATUURLATEX	
GEBRUIK UITSLUITEND OP VOORSCHRIFT VAN MEDISCHE PERSONEN	

VOLGENS FEDERALE WETGEVING IN DE VS MAG DIT PRODUCT UITSLUITEND WORDEN VERKOCHT OF GEBRUIKT DOOR OF OP AANWIJZING VAN EEN ARTS OF EEN DIPLOMIEERDE GEZONDHEIDSWERKER.

BELANGRIJKE INFORMATIE

! Lees vóór gebruik alle waarschuwingen en instructies door. Voor een goede werking van het product is het essentieel dat het op de juiste manier wordt aangebracht. Dat verklaart ook de kans op letsel of herneuvd letsel, dat inherent is aan het gebruik van een brace.

HOOGD GEBRUIK

De Royal® Pucci®-vingerscheider is bedoeld om licht tot gematigd gecontracteerde vingers of vingers met een afwijkende stand te helpen positioneren.

! AANDACHTSPUNTEN

- Een arts of bevoegde beroepsbeoefenaar (een "voorschrijver") die bekend is met het gebruik en het doel van deze brace moet deze bij de gebruiker aanmeten. De voorschrijver is verplicht aan andere zorgverleners die de gebruiker behandelen en aan de gebruiker zelf instructies voor het dragen te geven en de risico's aan te geven die verbonden zijn aan het gebruik van dit product, evenals de duur van het gebruik. De instructies op dit blad zijn niet bedoeld ter vervanging van het ziekenhuisprotocol of directe instructies van de voorschrijver.
- Gebruik de brace alleen op de door uw medisch professional voorgeschreven wijze.
- Langdurig gebruik kan bij de gebruiker tot spieratrofie leiden. De gebruiker heeft mogelijk (1) een ontwenningsperiode nodig om na het gebruik van de brace weer spierkracht op te bouwen (2) regelmatige fysiotherapie-oefeningen nodig om de kracht van de vingers in stand te houden (3) een beperkte gebruiksduur nodig, of (4) een combinatie van deze.
- Inspecteer vóór gebruik of geen van de onderdelen van de brace beschadigd is of ontbrekt.
- Stop met het gebruik en raadpleeg uw voorschrijver als de brace of onderdelen ervan stuk gaan of beschadigd raken.
- Controleer of het product goed aansluit op de patiënt. **NIET TE STRAK ANTREKKEN.** Controleer regelmatig of de bloedcirculatie niet bekneld is geraakt.
- Raadpleeg uw voorschrijver onmiddellijk als u een veranderd gevoel, ongewone reacties, zwelling of verhoogde pijn ervaart tijdens het gebruik van deze brace. Stop met het gebruik als er drukverwondingen ontstaan.
- Als de gebruiker diabetisch patiënt is of een slechte bloedcirculatie heeft, dient extra zorgvuldigheid in acht te worden genomen. Bij deze gebruikers kan de huid minder

PUCCI® PARMAK AYIRICI

TEK HASTADA KULLANIM İÇİN	
STERİL DEĞİL	
DOĞAL KAUCUK LATEKS İÇERMESİ	
RECETEYE TABİDİR	

A.B.D. FEDERAL KANUNLARINA GÖRE BU CIHAZ SADECE BİR DOKTOR (VEYA UYGUN ŞEKİLDE LISANSI UYGULAYAN) TARAFLINDAN VEYA EMRİYLE SATILABİLİR.

ÖNEMLİ BİLGİLER

! Lütfen kullanmadan önce tüm uyarıları ve talimatları dikkatlice okuyun. Doğru uygulama ürünün doğru çalışması ve herhangi bir sarginın kullanımından doğan yaralanma veya tekrar yaralanma riskini azaltmamda önemlidir.

KULLANIM AMACI

DeRoyal® Pucci® Parmak Ayırıcı, hafif ila orta derecede kasılmaşım veya sapma gösteren parmakların yerleştirilmesine yardımcı olmak amacıyla tasarlanmıştır.

! IKAZLAR

- Bu sarginın kullanımı ve amacına asına bir hekim veya uygun lisansa sahip bir pratisyen ("bir 'reçete yazan") tarafından kulanılcaya uygulanmalıdır. Reçete yazan kişi, kullanım süresi de dahil olmuş üzere, bu ürünün kullanım ile ilgili kullanım talimatlarını ve riskleri kulanıcıları eğiten diğer sağlık görevlilerine ve kulanıcıların kendilerine vermele görevlidir. Bu sayfada verilen talimatlar reçete yazan hekimin doğrulanmış talimatlarının veya hastane protokolünün yerini almaz.
- Yalnızca tip uzman tarafından belirtilen şekilde kullanılsın.
- Üzün süre kullanım kullivanıda kas atrofisine neden olabilir. Kullanıcı (1) kas gücünü sağlamak için sağdan sonra bir çekimle döner, (2) parmaklarının gücünü korumak için düzenli fizik tedavi egzersizleri, (3) kullanım süresinin kastanımsız veya (4) bunların bazılarının bir arada uygulanmasına ihtiyaç duyabilir.
- Kullanımdan önce sargin hasarı veya eksik parça olmadılarından emin olmak üzere içincelen.
- Sargin parçaları kopmuş veya sargin hasar görmüşse kullanılmayın ve reçete yazan hekimle danışın.
- Tanrıstdurumundan emin olmak için ürünün hastaya uygun olup olmadığından denetleyin. **AŞIRI SIKMAYIN.** Sarginın dolasını engellemeye yönelik olarak kontrol edin.
- Bu sargin kullanırcı his deşiklikleri, olası reaksiyonlar, şisme veya ağrı artışı hissedersiniz, hemen reçete yazan kişiye danışın.
- Basınca bağlı yaralanmalar gelişirse ürünü kullananı birakın.
- Kullanicı diyalitikçe veya kulanımcı da olsun yaralanma riskini dikkat edin zira bu tür kulanıncıda cilt hasasılığından azalma olabilir ve yaylı periferik dolışım ve basınçlı yaralanma riskleri da yükseğinde olabilir.

è affetto da diabète o disturbi circolatori, poiché questi utilizzatori potrebbero avere una ridotta sensibilità cutanea e sono quindi esposti a maggiori rischi di cattiva circolazione periferica e lesioni da pressione.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Aprire la chiusura a strappo.
- Aprire delicatamente le dita, infilarle negli occhielli del separatore e posizionarle. **NOTA:** non infilar il pollice in un occhiello del separatore per dita.
- Incrociare le fasce sul lato palmare della mano, avvolgerle intorno a essa e fissarle insieme sul dorso della mano, al di sopra delle articolazioni metacarpofalangee (MP).
- Se si utilizza il separatore per dita con un'ortesi per la mano, applicarlo seguendo i passaggi 1 - 3. Applicare quindi l'ortesi per la mano. Avvolgere le fasce del separatore per dita intorno alla porzione palmare dell'ortesi per la mano e fissarlo con le chiusure a strappo.
- Una volta posizionata l'ortesi, verificare che si adatti correttamente. Seguire il protocollo del proprio istituto. Se l'istituto non è dotato di un protocollo appropriato, controllare la posizione dell'ortesi a intervalli di tempo sempre più lunghi. Iniziare indossando l'ortesi per 15 minuti e togliersela per 15 minuti. **NON** indossarla mai per più di sette ore consecutive.
- Ricontrollare che le dita si trovino nella posizione desiderata. Verificare che la circolazione delle dita non sia impedita. Se la circolazione è compromessa, togliere immediatamente l'ortesi.

ISTRUZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO

Lavare a mano in acqua tiepida con un detergente delicato. Asciugare all'aria prima dell'uso.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

TENERE ASCIUTTO
TENERE AL RIPARO DALLA LUCE SOLARE

Oltre che all'autorità competente del paese di residenza del paziente, gli incidenti gravi devono essere segnalati anche a DeRoyal Industries, Inc.

GARANZIA

I prodotti DeRoyal sono garantiti per centoventi (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal per quanto riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DERoyal SOSTITUISCONO QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIALIBÀ O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO.**

gevoelig zijn waardoor ze kans hebben op een slechte perifere doorbloeding en drukverwondingen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Maak de klittenbandsluiting los.
- Open de vingers voorzichtig en steek ze in de lussen van de vingerscheider en positioneer ze. **OPMERKING:** De duim niet in een lus van de vingerscheider plaatsen.
- Kruis de bandjes over de palmzijde van de hand, wikkel ze rond de hand en maak ze aan de dorsale zijde van de hand vast, tegenover de metacarpofalangee (MP) gewrichten.
- Als u de vingerscheider met een handorthese gebruikt, breng hem dan zoals beschreven in stap 1 - 3. Breng de handorthese aan. Wikkel de bandjes van de vingerscheider rond het palmgedeelte van de handorthese en maak ze vast met de klittenbandsluitingen.
- Controleer de pasvorm direct na het aanbrengen van de orthese. Volg het protocol van uw instelling. Als uw instelling geen protocol heeft, controleert u de pasvorm van de orthese na een steeds langere tijdsinterval. Begin met de orthese 15 minuten te dragen en daarna 15 minuten af te laten. Draag de orthese **NOOT** langer dan zeven uur aaneengesloten.
- Controleer opnieuw of de vingers de gewenste stand hebben. Controleer of er voloede bloedcirculatie in de vingers is. Bij een verminderde bloedcirculatie of de orthese onmiddellijk verwijderen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Met de hand wassen in lauw water met een mild wasmiddel. Alvorens te dragen aan de lucht laten drogen.

OMSTANDIGHEDEN VOOR OPSLAG EN TRANSPORT

DROOG BEWAREN
HOUD DIT PRODUCT VERWIJDERD VAN DIRECT ZONLICHT

Ergstelijke incidenten moeten worden gemeld aan de bevoegde instantie in het land waarin de patiënt woonachtig is en aan DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE

Voor DeRoyal producten geldt een garantieperiode, voor wat betreft de productkwaliteit en het vakmanschap, van honderdtwintig (120) dagen vanaf de verzenddatum.

DE SCHRIFTELIJKE GARANTIES VAN DERoyal

WORDEN GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE IMPLICITE GARANTIES, MET INBEGRIJP VAN GARANTIES INZAKE DE VERKOOPBAARHEID OF DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

KULLANMA TALİMATLARI

- Yapışkanlı bantı açın.
- Parmakları dikkatle açın ve parmak ayrıncınları içine sokarak yerleştirin. **NOT:** Başparmağı parmak ayrıncının bir dönüsünde koymayın.
- Bantları elin avuç içi tarafı üzerinden çaprazlayın, metakarpofalangeal (MP) eklemle boyuncu elin dorsal tarafına sarın bir araya bağlayın.
- Bir el ortesi ile parmak ayrıncınları sarın, adım 1 ile 3'ü izleyerek uygulayın. El ortezini uygulayın. Parmak ayrıncınları bantları el ortezinin avuç içi parçasının etrafına sarın ve yapışkanlı bantları bağlayın.
- Ortezin takılmışından sonra, yumurta kontrol edin. Kurumuzun protokolüne uyın. Eğer kurumuz tarafından verilmemiş bir hizmetiçi, bir teknik uzman veya bir sağlık profesyoneli kontrol etmek isterseniz, bu protokolüne uyın.
- Parmakların istenilen konumda olduğunu tekrar teyit edin. Yeterli kan dolasının olduğundan emin olmak için parmakları değerlendirin. Dolasım bozulmuşsa, ortezi hemen çıkartın.

BAKIM TALİMATLARI

Ellerini örtüp bir deterjanla ılık suda yıkayın. Tasmadan önce hava ile kurutun.

SAKLAMA VE TAŞIMA KOŞULLARI

KURU TUTUNUZ
GÜNEŞ IŞIGINA MARUZ BIRAKMAYINIZ

Ciddi olaylar, hastanın ikamet ettiği ülkelerdeki yetkililerin bilgilendirilmesi gereklidir.

GARANTİ

DeRoyal ürünlerin ürün kalitesi ve işçilik açısından garantiye alınır.